

“ JORNADAS ACADÉMICAS
“Producir teoría, pensar las prácticas”
CARRERA DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN, Facultad de Ciencias
Sociales Universidad de Buenos Aires

30 y 31 de octubre y 1º de noviembre de 2008
Sede Parque Centenario - Ramos Mejía 841 – Capital Federal

Autora: Lorena Steinberg
(Docente de Semiótica II, Carrera de Ciencias de la Comunicación, Facultad de
Ciencias Sociales, U.B.A.)
Mario Bravo 732 PISO 5 A
Tel. 4867-3509
lsteinberg@fibertel.com.ar

Área Temática: 6. Discursos y lenguajes

Palabras clave: análisis discursivo, prensa escrita, conflicto del campo.

Título:

**Procedimientos enunciativos autenticantes y ficcionalizantes en la prensa escrita:
algunas operaciones presentes en *La Nación* y *Clarín* en relación a la representación
del conflicto del campo.**

El presente trabajo se inscribe en el Proyecto UBACyT SO11 (2008-2010):
Mediatización y regímenes de lo ficcional y lo verista en la construcción de cuerpos,
espacios y colectivos sociales, Directora: María Rosa del Coto, Co-directora Graciela
Varela. Lugar de trabajo: Facultad de Ciencias Sociales; Carrera de Ciencias de la
Comunicación.

Ponencia:

Introducción.

El trabajo busca describir algunas operaciones enunciativas autenticantes y ficcionalizantes en los artículos que en dos títulos de referencia pertenecientes a la prensa escrita, *La Nación* y *Clarín*, tematizan el llamado “conflicto del campo”. El abordaje contemplará los modos en que cada uno de los matutinos representa/n a los actores y colectivos sociales involucrados. El corpus sobre el cual se efectuará el

análisis está conformado por las crónicas y notas de opinión publicadas durante el mes de Julio próximo pasado.

La investigación adoptará un enfoque discursivo. Dicho enfoque asume como principio la vinculación de la producción significativa con un conjunto de determinaciones socio-históricas, que más allá de presuponerse como dejando su impronta en los textos, piensa dicha vinculación en términos de entramado y construcción sociales. Alejándose de posturas inmanentistas que agotan su interés analítico en la descripción de elementos textuales; las teorías discursivas reivindican un papel explicativo, en tanto pretenden develar los procesos de producción que afectan las configuraciones discursivas y el estado de los imaginarios sociales.

Como marco para este trabajo utilizaremos la Teoría de los Discursos Sociales de Eliseo Verón (1987), enfoque sociosemiótico discursivo que concibe la realidad social como un sistema en el que las prácticas y las instituciones conllevan una dimensión significativa (semiosis social). Para este autor, el estudio de la semiosis exige un recorte espacio- temporal (corpus discursivo) que puede abordarse desde dos instancias: el análisis en producción y el análisis en reconocimiento (que supone el relevamiento de los efectos de sentido en recepción). Nuestra investigación se limitará a efectuar un análisis en producción con el objetivo de dar cuenta de algunas de las operaciones enunciativas autenticantes y ficcionalizantes en los dos exponentes pertenecientes a la prensa escrita mencionados anteriormente.

Análisis del corpus.

a) Representación del conflicto y sus actores

Cabe mencionar que tanto en La Nación como en Clarín el conflicto es representado como una disputa, una pulseada, en la cual ambas partes despliegan estrategias, tienen posiciones, y diseñan planes de acción e intervención en las distintas instituciones por donde circula y en donde se toman decisiones con respecto a las retenciones móviles. Desde la dimensión simbólica se podría pensar que esta representación trae aparejada una aproximación al conflicto con terminología propia de la *Negociación y Resolución de Conflictos*, en la cual se da cuenta de las posiciones de las partes, de las estrategias de las mismas: A modo de ejemplo, “ *intensas gestiones, delicada trama, tejido de alianzas que supo articular, despliegue de operativo presión,*

oficialismo y oposición casi empardarán en sus fuerzas” (figuran en La Nación); “consensuar, táctica, abrir el fuego, respaldo, defender, pulseada, inclinación de fuerzas” (aparecen en Clarín).

“Desde aquí se supo que hubo diálogos en estricta reserva entre técnicos de la Federación Agraria, diputados kirchneristas y funcionarios. Según supo LA NACION, los gobernadores afines a la Casa Rosada están en permanente contacto para acercar posiciones entre ellos y bajar la línea a sus respectivos legisladores” (La Nación, 1 de Julio de 2008).

El bloque oficialista cambió la táctica para tratar el proyecto: espera tener dictamen de mayoría mañana y pedir una sesión especial para el viernes con un temario que incorpore el proyecto del gobierno y la modificación de la ley de Arrendamientos (pedido por la Federación Agraria Argentina) y la llamada ley de Warrants (certificados de garantías que se otorgan al pequeño y mediano productor a modo de pagaré hasta que el acopiador le hace el reintegro) (Clarín, 2 de Julio de 2008).

Si bien ambos títulos de referencia representan el conflicto como una disputa, cabe observar que La Nación subraya el aspecto procesual del mismo. De esta manera, en los títulos se perfilan distintos estadios del conflicto: *El conflicto del campo: La crisis acaparó la Cumbre de Tucumán; El conflicto con el campo: Postergan hasta hoy el dictamen sobre retenciones; El conflicto con el campo: actos, discursos y reacomodamientos oficiales; El conflicto con el campo: Día crucial para el debate parlamentario; El conflicto con el campo: consecuencias en la industria; El conflicto con el campo: fisuras en el kirchnerismo. Intensas deliberaciones legislativas; El conflicto con el campo: el tratamiento en el Senado; El conflicto con el campo: Un plan para recuperar popularidad; etc. Luego se modifica el titular por La crisis política: primeras consecuencias del fracaso oficial en el Senado; La crisis política: el día del Vicepresidente y los reacomodamientos radicales; La crisis política: inesperado pedido del Gobernador Bonaerense.*

En relación con los actores involucrados, cabe observar que tanto en La Nación como en Clarín, los representantes de las entidades rurales son considerados como un bloque cohesionado, monolíticamente organizado, sólido y consistente en sus reclamos. Es por esa razón que no se menciona a cada una de las instituciones del sector rural (Federación Agraria, SRA, CRA), sino que se alude a ellas como “Comisión de Enlace”, “los Ruralistas”, “El agro”, “El Campo”. Es pertinente señalar que este **metacolectivo singular**, en términos de Verón, está asociado a las siguientes acciones:

“presentó, volverá a instalar, se moviliza, denunciaron, reforzaron, cambiaron, no confrontar, reclaman, pide”, en el caso de Clarín; y “buscarán convencer, se juega a fondo, iniciará una estrategia de pinzas”, en lo que respecta a La Nación. En ambos títulos de referencia se subraya que las acciones del Sector del Campo son acciones que se podrían categorizar como propias de la negociación en un contexto democrático, utilizando los procedimientos y las instituciones de dicho sistema. En contraposición, la figura del ex Presidente está asociada a las siguientes expresiones: *“imponer, disciplinar a su tropa, reclamar, presión de Kirchner, dio un fuerte respaldo, fustigó, volvió a meter presión, aprietes, lanzó una cerrada defensa, embistió, acusó, aprovechó el escenario para fustigar, volvió a acusar, anunció, volvió a embestir contra, exhortó, pidió, acusó, cargó”, en el caso de Clarín; y “enfaticó, impusiera, sufrió traspié, insiste, convocó a una contramarcha paralela a la del campo en una demostración de poder que buscará desactivar la presión que promete ejercer la oposición, doblar la apuesta, aprietes, acusa, movilizar a sus huestes, puso énfasis por enésima vez en la idea del golpe,” en el caso de La Nación.* Esta contrastación pone en evidencia que la figura de Kirchner es emparentada con actitudes autoritarias y una modalidad pendenciera y belicosa, que intentaría demostrar quién pega mejor y más fuerte. Asimismo, con la de un dirigente que prefiere pelear en la calle en detrimento de las instituciones de la República. Esta representación remitiría al Príncipe de Maquiavelo, en donde se pone en evidencia que “el fin justifica los medios”. Es en este marco en el cual los diarios evalúan el discurso kirchnerista como aquel que configura a los ruralistas como contradestinatarios asociados a un grupo privilegiado que actúa solo a favor de sus propios intereses y que no contempla el bien común. A modo de ejemplo, se puede señalar: *Kirchner los acusó de golpistas y desestabilizadores, de pertenecer a los grandes grupos exportadores y concentradores que se llevan toda la renta nacional a costa del bolsillo de todos los argentinos* (Clarín). La Nación, por su parte, representa a Kirchner como quien los vincula con un *sector que quiere frenar el cambio, golpista y desestabilizador, con actitudes patoteriles, golpes de Estado, sector desestabilizador y autoritario*. Es importante señalar que las fotos que acompañan a esta representación del Ex Presidente, lo configuran con un gran poder. En el caso de Clarín, la foto es tomada con un plano contrapicado, con lo cual se magnifica la figura de Kirchner. En el caso de La Nación, la imagen lo muestra acompañado por su séquito a modo de *guardaespalda*s en el Mercado Central.

Un aspecto que diferencia a ambos diarios se relaciona con el lugar que ocupan las retenciones en el oficialismo. En el caso de La Nación se las vincula estrechamente con el matrimonio Kirchner: *“son defendidas a capa y espada por el matrimonio Kirchner”*. *“autoritarismo de los Kirchner”*, *“Los Kirchner creen que “pasó lo peor”*”, vale decir, que se representa a las retenciones como una apuesta personal del matrimonio kirchnerista, es por esta razón que defienden el proyecto a *capa y espada*, así como también hay una personalización del conflicto en su figura. Votar en contra de las retenciones es votar en su contra. En el caso de Clarín, las retenciones son presentadas como un proyecto del oficialismo y en algunos casos figura del kirchnerismo. *“El kirchnerismo logró los votos que necesitaba y aprobó las retenciones en Diputados”* (Clarín, 5 de Julio de 2008).

b) Procedimientos de autenticación

Cabe mencionar que según Verón (1987 y 2004), el discurso informativo se caracteriza por tener como objeto a la actualidad. Asimismo, se podría afirmar que *“construye un destinatario genérico ciudadano-habitante (asociado al colectivo “País”, pero motivado por el colectivo “Mundo”)* y comprometido con las diversas rutinas de la apropiación del espacio-tiempo de lo cotidiano”. También insta un enunciador mediador-testigo que privilegia el componente descriptivo a través de la constatación. En el análisis del corpus se podría visualizar que se privilegia una lógica del “en vivo y en directo” propia de la televisión. Es decir, que si bien la prensa escrita como medio trabaja “en diferido”, la lógica con la cual fueron organizados ambos discursos, tanto en La Nación como en Clarín, generaría un efecto de “información transmitida en tiempo real”. Esta hipótesis se vería reforzada en el tipo de registro de los acontecimientos, en las crónicas, en el detalle del “minuto a minuto” de los acontecimientos que sucedieron en las distintas instancias institucionales por las que atravesó el proyecto de las retenciones. Por ejemplo, en la Nación se puede subrayar este párrafo:

“En Olivos también hubo vigilia en la madrugada de ayer y fiesta al mediodía. La Presidenta durmió cuatro horas, de 4 a 8. Su esposo, Kirchner, se mantuvo en vela. Sólo dormitó de a ratos, prendido de la televisión y del teléfono. El jefe del PJ seguía los discursos de la sesión y mantuvo contacto continuo con el jefe del bloque del Frente para la Victoria, Agustín Rossi, para monitorear el número de manos a la hora de votar. Rossi fue el primero en recibir felicitaciones de Cristina Kirchner y de su esposo.

"Una gran alegría, te felicito por el debate y por el trabajo en las comisiones", le dijo la Presidenta.

Luego, les tocó el turno a los gobernadores. Cristina Kirchner llamó al bonaerense Daniel Scioli. "Te agradezco la responsabilidad y la lealtad", le transmitió. Le pasó el teléfono a Kirchner. La breve charla entre ellos fue más informal. "Será más sencillo en el Senado", le dijo Kirchner.

De lo mismo habló el matrimonio con los mandatarios más leales, Sergio Urribarri, de Entre Ríos; Jorge Capitanich, de Chaco, y José Alperovich, de Tucumán, entre otros. (La Nación, 6 de Julio de 2008).

Pasadas las 6 de la mañana, un desayuno de café y medialunas aguardaba a los diputados oficialistas en el Salón de Labor Parlamentaria. Cansados, pero saboreando de antemano una victoria que creían segura, fumaban Fadel y Carlos "Cuto" Moreno, mientras un mal dormido José María Díaz Bancalari casi se cae del susto cuando le comentaron que recién al mediodía se votaría el proyecto.

"Faltan 60 oradores", le explicaron, cuando ya habían transcurrido 12 horas de debate. El quórum, pese a todo, se mantenía increíblemente intacto. Ningún legislador quería perderse la oportunidad de que su palabra pasara a la historia. (La Nación, 6 de Julio de 2008).

En el caso de Clarín, a modo de ejemplo, "El debate arrancó ayer cerca de las 19, cuando el bloque K logró reunir -tres horas después de lo previsto- a los 129 legisladores necesarios para dar comienzo al debate. El oficialismo contó con el aval de 115 diputados propios, cinco del Frente Cívico de Santiago del Estero, cuatro del Encuentro Popular y Social de Ariel Basteiro, cuatro de la Concertación Plural, tres del Movimiento Popular Neuquino (MPN), más Eduardo Lorenzo "Borocotó" y Miguel Bonasso.

A la hora de sentarse en las bancas, el oficialismo sumó sorpresivamente a los bonaerenses Felipe Solá -quien presentó un proyecto alternativo y esta madrugada anunció que votará en contra del proyecto oficial- y Graciela Camaño.

Se puede concluir que la vertiginosidad de las intensas gestiones de las partes involucradas en el conflicto del campo condicionó la impronta con la cual ambos diarios abordaron dicha problemática. Asimismo, representaron la delicada trama que implicó el rediseño constante de jugadas y contrajugadas discursivas por parte de los distintos actores sociales. Cabe señalar que las imágenes ilustran los acontecimientos descritos en el texto escrito (fotos testimoniales), vale decir, que a modo de ejemplo, representan la euforia del oficialismo cuando se aprobó el proyecto de las retenciones móviles, el 5 de Julio de 2008.

Foto de Clarín del 5/7/2008



Foto de La Nación del 5/7/2008



c) Procedimientos de ficcionalización

En relación a las operaciones de ficcionalización podemos mencionar que en La Nación están presentes, mientras que en Clarín, en términos generales, no se manifiestan. En La Nación se asocian a la representación de la crisis política protagonizada por Cristina Kirchner y Cobos. Ambos fueron configurados con un modelo actancial, en el cual queda claro que para el oficialismo la presidente sería el ayudante y Cobos el oponente; sin embargo, La Nación cuestiona esta perspectiva del discurso kirchnerista; ¿uno es héroe y el otro traidor?, ¿uno actúa a favor de la institucionalidad y otro a favor de una “supuesta” redistribución del ingreso?

“El oficialismo acusa a Cobos de traidor y lo compara con Judas” “La gente transformó la casa de Cobos en un virtual santuario”, Como a un ídolo, le dejan regalos y cartas, le tocan el timbre y lo acosan por teléfono”. (La Nación, 19/7/08).

La Nación utiliza este metacolectivo singular “La gente”, para dar cuenta del apoyo recibido por el vicepresidente en su decisión de favorecer el cuidado del funcionamiento de las instituciones. Esta aseveración es respaldada por una encuesta a la cual remite el diario, según la cual Cobos ayuda a Cristina. Esto es así porque *el 51,2% de los consultados calificó el gesto de Cobos como un gesto de "acto de sensatez", en tanto que otro 23,2% lo consideró "un acto de valentía". Con la postura del matrimonio Kirchner sólo coincidió el 14,4% de los entrevistados, quienes respondieron que el voto en contra de Cobos fue "un acto de traición". (La Nación, 21/7/08)*

d) A modo de conclusión

La estrategia privilegiada por ambos diarios apuntó a “transmitir en tiempo real” la disputa política en torno al conflicto del campo. Es en este marco que se evidenció un predominio del componente descriptivo de las jugadas y contrajugadas discursivas de los actores involucrados en el mismo con alto nivel de detalle. Comparten la tópica común de testimoniar el haber estado allí. En esta operación contribuyó la utilización de fotos, extraídas y representativas de los acontecimientos, con validez coyuntural, y que aportan operaciones modales asertivas de existencia, ya que lo representado aparece “como una toma auténtica de un fragmento de lo real.” Como puede advertirse, una crónica tan detallada y minuciosa que hace hincapié en el proceso de la disputa entre el campo y el gobierno se constituyó en garantía de la existencia del hecho.

Bibliografía

- Esquenazi, Jean-Pierre (1997) “Corps et Semiosis” en Champs Visuels, N° 7: Les images du corps.. Paris, L’Harmattan, novembre.
- Esquenazi, Jean- Pierre (1996) “Qu’est-ce qu’un discours ´vrai´? L´image ´vrai´ aujourd´hui” en: Champs Visuels, N° 2: Réalités de l´image. Images de la réalité (2). Paris, L’Harmattan, juin.

- Greimas, A.J (1976) Reflexiones acerca de los modelos actanciales, en *Semántica Estructural, Investigación Metodológica*, Gredos, Madrid.
- Verón, Eliseo (1987) Discursos sociales, El sentido como producción discursiva, en *La semiosis social*, Ed. Gedisa, Buenos Aires,
- Verón, Eliseo (1983): “Esta ahí, lo veo, me habla”, en *Enonciation et cinéma*, Communications, N° 38, Seuil, París.
- Verón, Eliseo (1987) La palabra adversativa, en *El discurso político Lenguajes y Acontecimientos*, Hachette, Buenos Aires.
- Verón, Eliseo (1998) Mediatización de lo político. Estrategias Actores y construcción de los colectivos, en *Comunicación y política* (Gilles Gauthier, André Gosselin y Jean Mouchon compiladores), Gedisa, Buenos Aires.
- Verón, Eliseo (1984) Prensa escrita y teoría de los discursos sociales Producción, recepción, regulación en *La Presse: Produit, production, reception*, Didier Erudition, Paris.